



附CD一张

Step by Step Piano Course

SMPH
原版引进
ORIGINAL EDITION
LICENSING

钢琴天天练进阶教程 课程(5)

【美】埃德娜·麦·波尔南 编著



美国威利斯音乐出版公司提供版权

©SMPH 上海音乐出版社出版

Step by Step Piano Course

钢琴天天练进阶教程 课程(5)

【美】埃德娜·麦·波尔南 编著



美国威利斯音乐出版公司提供版权



SMPH 上海音乐出版社出版

图书在版编目 (CIP) 数据

钢琴天天练进阶教程. 5 / (美) 埃德娜·麦·波尔南编著;
朱晗译. — 上海: 上海音乐出版社, 2010.5
美国威利斯出版公司引进
ISBN 978-7-80751-597-5

I. ①钢… II. ①埃… ②朱… III. ①钢琴-奏法-教材
IV. ①J624.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 066396 号

Copyright The Willis Music Company All Rights Reserved Authorized
For Sale Only In China Chinese Translation Copyright
© 2010 by Shanghai Music Publishing House

书名: 钢琴天天练进阶教程 5

编著: (美) 埃德娜·麦·波尔南

翻译: 朱 晗

出品人: 费维耀

责任编辑: 张静星

音像编辑: 曹德玲

封面设计: 官 超

印务总监: 李霄云

上海音乐出版社出版、发行

地址: 上海市绍兴路 74 号 邮编: 200020

上海文艺出版(集团)有限公司: www.shwenyi.com

上海音乐出版社网址: www.smph.cn

上海音乐出版社论坛: BBS.smph.cn

上海音乐出版社电子信箱: editor_book@smph.cn

印刷: 上海书刊印刷有限公司

开本: 640×978 1/8 印张: 14.5 谱、文: 116 面

2010 年 5 月第 1 版 2010 年 5 月第 1 次印刷

印数: 1-4,000 册

ISBN 978-7-80751-597-5/J·545

定价: 58.00 元 (附 CD 二张)

读者服务热线: (021) 64315066 印装质量热线: (021) 64310542

反盗版热线: (021) 64734302 (021) 64375066-241



埃德娜·麦·波尔南

埃德娜·麦·波尔南(1907—2007)是钢琴教育界最富盛名的人物之一。她七岁时跟母亲学琴,后分别在华盛顿大学和位于洛杉矶的济科州立师范学院主修钢琴。1935年,她以20美元的价格将其作品《停摆的时钟》卖给了出版商,这是她的多首至今仍在印刷的原创作品之一。1937年,波尔南与位于弗洛伦斯的威利斯音乐公司肯塔基基地签下了第一个版权协议,并开始了双方长期、成果丰硕的合作。1950年,她向威利斯公司送去了她的手稿——一套极具创意、短小精炼、可作为热身练习曲的钢琴系列教程。在这套教程中,波尔南在需要插图的地方创意性地画上手指形状的标示。那套带有她首创的手指标示的手稿——《钢琴天天练练》,成了最畅销的钢琴教程,全球已销售了2千5百万册,而手指标示也从此成为一个象征性图标。

波尔南的《钢琴天天练练进阶教程》沿续《钢琴天天练练》的成功。这套教程注重课程内容的内在逻辑性,将音乐的基本知识按照儿童易于接受的进度编排,使他们逐渐而稳固地掌握这些知识。她还创作了几百首歌曲和钢琴曲,许多都是在国际旅行期间即兴创作的。这些曲子虽然简单,对学钢琴的儿童来说却是非常有效的学习工具,其独特的魅力与价值至今不减。她的作品一直被保留在威利斯音乐公司的在版目录中。读者可以访问 www.halleonard.com 网站,浏览所有在版的波尔南的钢琴音乐作品。

教师须知

这是埃德娜·麦·波尔南《钢琴天天练进阶教程》的第五册。

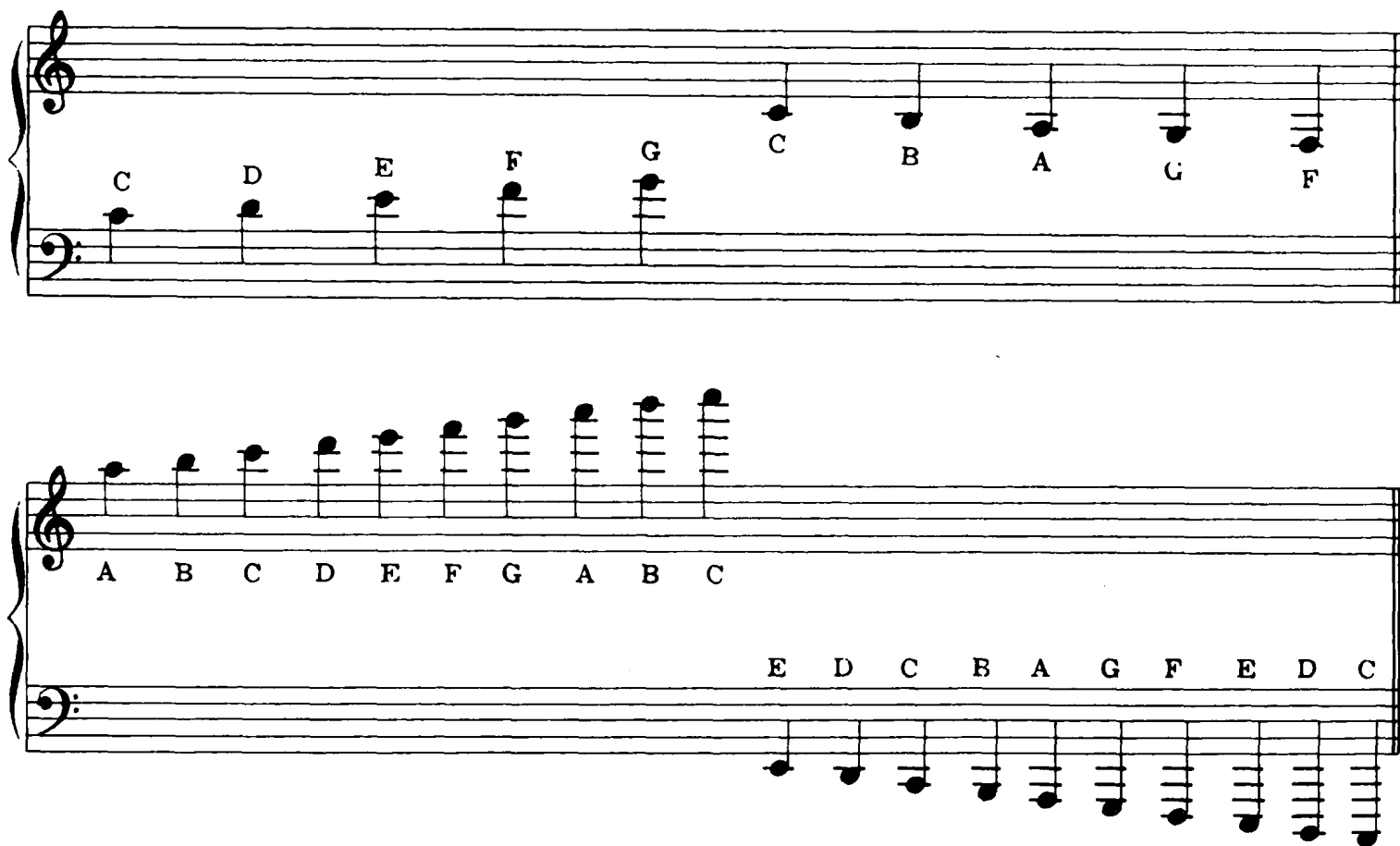
第五册紧接第四册,课程内容同样依照逻辑每次讲解一个题目。

每一节课都安排了足够的作业,以便学生在进入下一节课之前彻底理解上一节课所学的内容。

除了学生所要学会弹奏的曲子和理解的音乐术语之外,这一册有个音乐术语汇编,收集了本册课程所用到的音乐词汇和符号。

学生完成第五册课程的学习后,将学会:

1. 如何命名并弹奏下面新的音符:



2. 认识并弹奏下面这些调号:

C大调

E大调

G大调

F大调

D大调

降B大调

A大调

降E大调

3. 使用延长踏板。
4. 理解 $\text{♩} \text{-----} \rfloor$ 和 $\text{♩} \text{-----} \rfloor$ 记号的意思。
5. 附点四分音符的弹奏与数拍。
6. 右手旋律的读谱与弹奏。
7. 左手旋律的读谱与弹奏。
8. 用左手弹奏高音谱表上的音符。
9. 用右手弹奏低音谱表上的音符。
10. 十六分音符的弹奏与数拍。
11. ♩ 拍的弹奏与数拍。
12. 学会下面这些音乐术语的发音并理解它们的意思：

Alla marcia
Allegretto
Allegro
Andantino
Coda
Cantabile
Giocoso
Introduction
Maestoso

行进中的军乐队



Alla marcia的意思是
用进行曲速度

Alla marcia

The musical score is written for piano in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of four systems of music. The first system begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking. The melody in the right hand is characterized by eighth and quarter notes, often beamed together. The left hand provides a steady bass line with chords and single notes. Fingerings are indicated by numbers 1 through 5. The second system continues the melodic and harmonic development. The third system shows a change in the bass line with a whole note chord. The fourth system concludes the piece with a final chord in the right hand and a sustained bass line.



使用踏板

踏板的正确使用能让音乐更悦耳动听。你在这节课要学会使用的是右边的踏板,叫作延长踏板。

延长踏板要用右脚踩。脚掌放在踏板上,当你踩下踏板或松开踏板时,右脚的后跟不要离开地板。

脚后跟的作用就像一个铰链,让你的脚掌压下去和抬起来。

你的老师会示范如何做得舒适,如何把脚放在踏板上。

现在来轻轻地踩踏板——然后松开。

你的脚后跟始终要着地。

多练习几次来获得使用踏板的感觉。

踏板标记

这是一个踏板标记。

线向下表示

向下踩踏板。

线向上表示

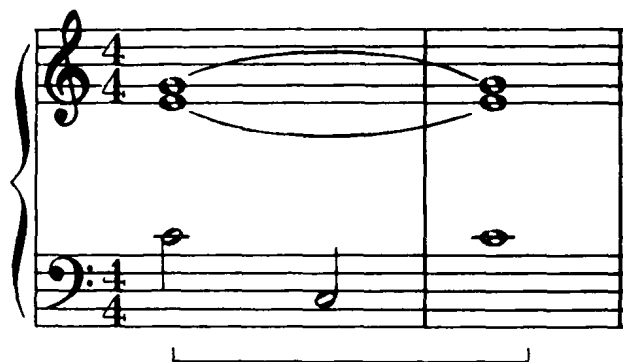
放开踏板。

这条横线表示随着线的延长,踏板要保持住。

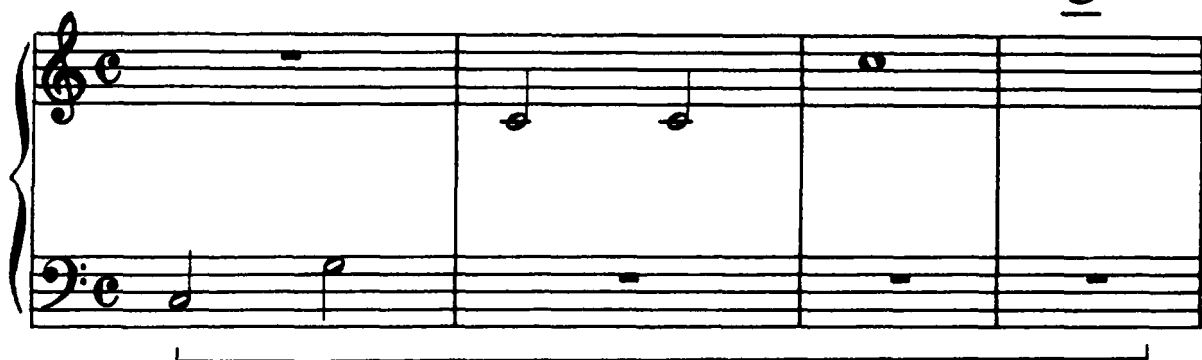
当踏板标记在音符下方开始时,弹了这个音后就要马上踩踏板,使延长效果从这个音开始! 必须保持住踏板直到弹完所有踏板标记包含的音符。在踏板标记结束时松开踏板。

弹奏下面的例子,按标记使用踏板。

两个短的踏板标记



一个长的踏板标记



要正确使用踏板！

彩虹



The image displays a musical score for the 'Moderato' section of 'The Swan' by Camille Saint-Saëns. The score is written for piano and left hand (L.H.) in 4/4 time. The tempo is marked 'Moderato'. The key signature is one flat (B-flat major or D minor). The score consists of three systems of music. The first system includes a piano part with a 'dolce mp' marking and a left hand part. The second system continues the piano and left hand parts. The third system concludes the section with a final cadence. The piano part features a melodic line with a trill and a grace note, while the left hand part provides a harmonic accompaniment with a trill and a grace note. The score is presented in a clear, legible format with standard musical notation.

踏板的连续使用

来看一下《峡谷》这首曲子中,第三、四小节的踏板标记。每一个小节分别有一个踏板标记。你必须在第三小节的结束时松开踏板,然后在第四小节的第一拍再踩下踏板。

峡 谷



Moderato

mf legato

Fine

D.C. al Fine

五彩窗



Andante

Fine

The musical score for 'The Rose Tree' is presented in two systems. The first system consists of a treble and bass staff joined by a brace on the left. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The melody in the treble staff begins with a quarter note G4, followed by a half note A4-B4, and then a quarter note C5. The bass staff provides a simple accompaniment with a quarter note G2, followed by a half note A2-B2, and then a quarter note C3. The second system continues the melody in the treble staff with a quarter note D5, followed by a half note E5-F5, and then a quarter note G5. The bass staff continues with a quarter note D3, followed by a half note E3-F3, and then a quarter note G3. The piece concludes with a final chord in both staves.

The musical score for 'The Rose Tree' is presented in a two-staff format. The upper staff uses a treble clef and the lower staff uses a bass clef. The key signature consists of two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The piece begins with a mezzo-piano (*mp*) dynamic marking. The melody in the upper staff is characterized by a series of eighth and sixteenth notes, often beamed together, and includes a trill in the final measure. The bass line in the lower staff provides harmonic support with chords and single notes. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. The right hand (R.H.) and left hand (L.H.) are clearly labeled. The score is divided into measures by vertical bar lines, with some measures containing multiple notes beamed together.

D.C. al Fine

连续换踏板

当你看到这样的踏板标记 , 你在换踏板时应尽可能地圆滑、连贯。

踏板就像在弹新的音符之前那样松开——然后再立即踩下去。

在教堂里



Andante



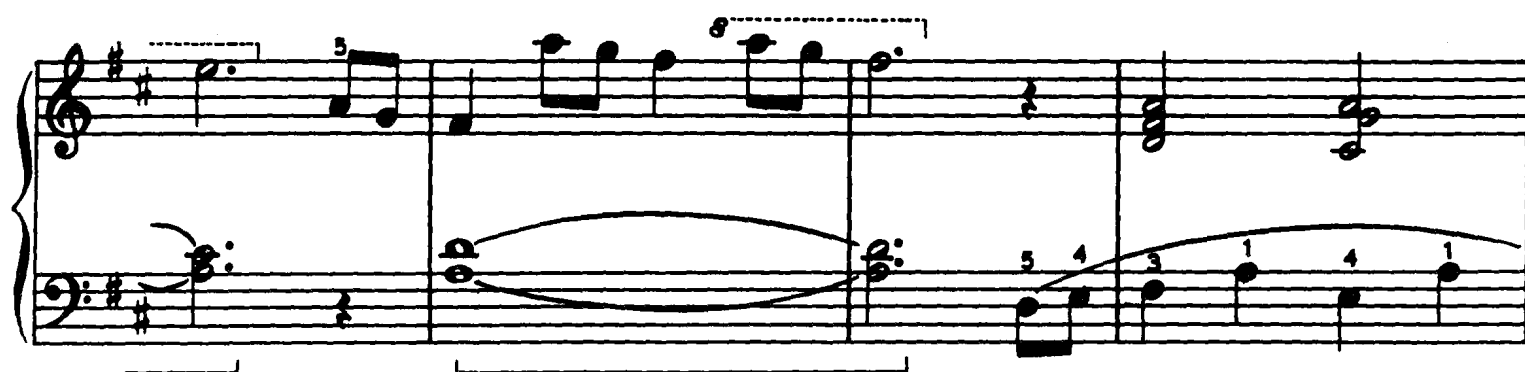
足球队进行曲



11/12

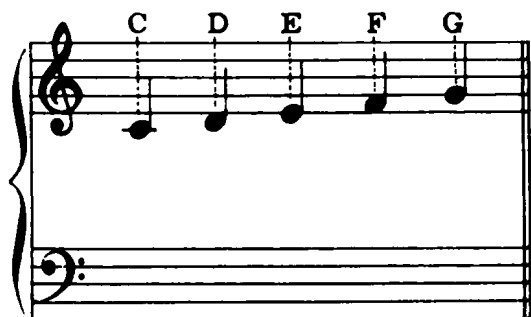
Marcato

The musical score consists of five systems of piano accompaniment. Each system has a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The tempo/mood is marked 'Marcato'. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, slurs, and dynamic markings like '>' (accent) and 'f' (forte). Fingerings are indicated by numbers 1-5. The bottom of the final system shows a low-octave marking symbol (♩...♩) under a note.

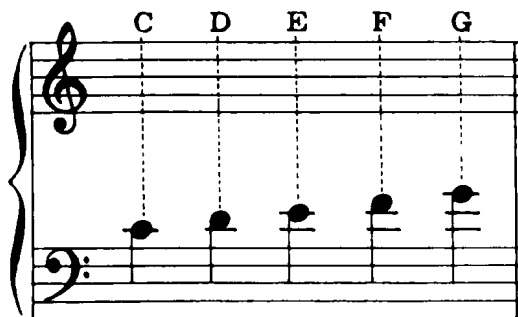


几个新的加线上的音符

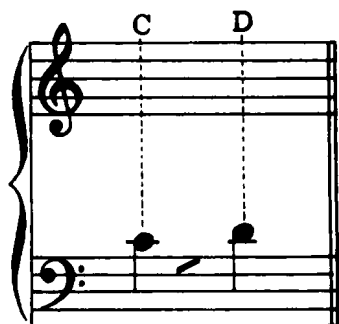
通常,中央C上方的音都写在
高音谱表上,像这样:



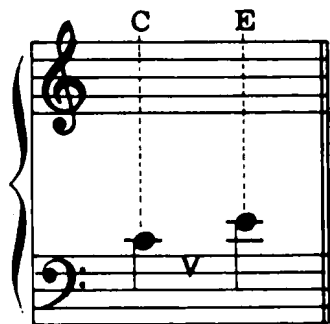
有时,必须用左手来弹这些音,
那就会写成这样:



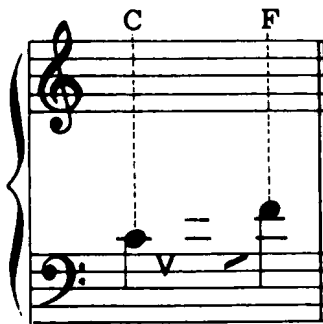
加线上的音并不难读,也不难弹奏,只要你记住它们离中央C有多远。



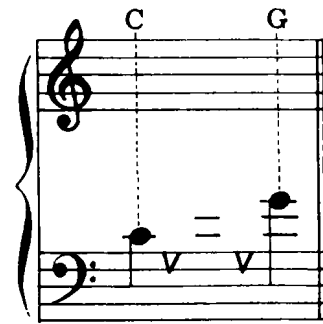
C 高一个音到 D



C 隔一个音到 E



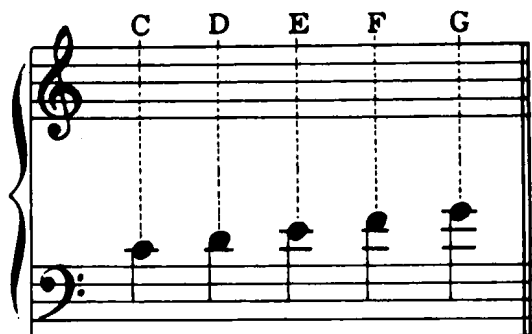
C 隔一个音、
再高一个音到 F



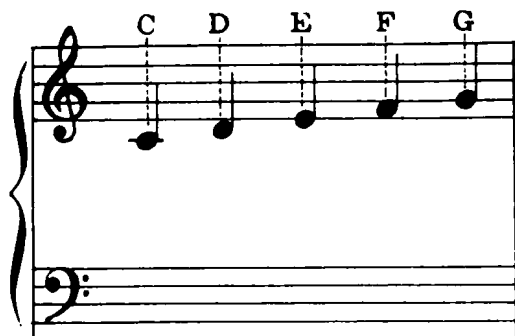
C 隔一个、
再隔一个音到 G

记住——它们是同样的音——只不过

用左手弹这些音



用右手弹这些音



←→
同样的音